Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2707/2000

z dne 11. decembra 2000

o pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 v zvezi s pomočjo Skupnosti za oskrbo učencev v izobraževalnih ustanovah z mlekom in nekaterimi mlečnimi proizvodi

(UL L 311, 12.12.2000, str. 37)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Uredba Komisije (ES) št. 816/2004 z dne 29. aprila 2004	L 153	19	30.4.2004
►M2	Uredba Komisije (ES) št. 2107/2005 z dne 21. decembra 2005	L 337	20	22.12.2005
►M3	Uredba Komisije (ES) št. 943/2006 z dne 26. junija 2006	L 173	9	27.6.2006
►M4	Uredba Komisije (ES) št. 704/2007 z dne 21. junija 2007	L 161	31	22.6.2007
►M5	Uredba Komisije (ES) št. 1544/2007 z dne 20. decembra 2007	L 337	64	21.12.2007

▼B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2707/2000

z dne 11. decembra 2000

o pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 v zvezi s pomočjo Skupnosti za oskrbo učencev v izobraževalnih ustanovah z mlekom in nekaterimi mlečnimi proizvodi

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne proizvode ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1670/2000 ([2]), in zlasti člena 15 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1255/1999 je nadomestila Uredbo Sveta (EGS) št. 804/68 ([3]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1587/96 ([4]), in med drugim Uredbo Sveta (EGS) št. 1842/83 ([5]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1958/97 ([6]), o oskrbi otrok v šolah z mlekom in nekaterimi mlečnimi proizvodi. Nov program pomoči Skupnosti in pridobljene izkušnje zahtevajo spremembe in poenostavitev Uredbe Komisije (ES) št. 3392/93 z dne 10. decembra 1993 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 1842/83, ki predpisuje splošna pravila za oskrbo otrok v šolah z mlekom in nekaterimi mlečnimi proizvodi po znižanih cenah ([7]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 2235/97 ([8]). Zaradi jasnosti je Uredbo treba napisati na novo.

(2) Pomoč bi morala biti usmerjena na otroške vrtce in osnovne šole, pri čemer se države članice same odločajo, ali bodo vključile tudi srednje šole. Zaradi preprostejšega upravljanja se izključi poraba za učence v počitniških taborih.

(3) Pri uporabi subvencioniranih mlečnih proizvodov se pojavljajo težave z nadzorom pri pripravi obrokov za učence, zdi pa se tudi, da to ni učinkovit način za dosego ciljev programa pomoči. Pomoč bi bilo zato treba omejiti na proizvode, ki se razdelijo otrokom.

(4) Seznam proizvodov, ki izpolnjujejo pogoje pomoči, mora dati prednost nekaterim osnovnim mlečnim proizvodom, katerih poraba je ključna za ravnotežje trga. Zaradi različnosti potrošniških navad v Skupnosti bi morale države članice imeti možnost vključevanja nekaterih proizvodov z nizko vsebnostjo maščobe in nekaterih sirov.

(5) Člen 14(3) Uredbe (ES) št. 1255/1999, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1670/2000, predpisuje novo stopnjo pomoči za polno mleko v višini 75 % ciljne cene, za druge proizvode pa stopnjo, določeno z mlečnimi sestavinami proizvoda. Pomoč za razne proizvode je treba določiti skladno s temi predpisi.

([1]) UL L 160, 26.6.1999, str. 48.
([2]) UL L 193, 29.7.2000, str. 10.
([3]) UL L 148, 28.6.1968, str. 13.
([4]) UL L 206, 16.8.1996, str. 21.
([5]) UL L 183, 7.7.1983, str. 1.
([6]) UL L 277, 10.10.1997, str. 1.
([7]) UL L 306, 11.12.1993, str. 27.
([8]) UL L 306, 11.11.1997, str. 11.

▼B

(6) Glede plačila pomoči je treba opredeliti zahteve, ki jih morajo izpolnjevati vlagatelji, kakor tudi pravila za zahtevke, preverjanja, ki jih izvajajo pristojni organi, ter postopek izplačila. Zaradi upravljanja in nadzora pomoči je treba za vlagatelje vzpostaviti postopek za odobritev zahtevkov. Za poenostavitev upravljanja sheme je treba spodbujati uporabo organizacij, ki zastopajo več šol hkrati.

(7) Skladno s členom 14(4) Uredbe (ES) št. 1255/1999 največja dnevna količina na učenca, za katero se lahko dodeli pomoč, ustreza količini 0,25 litra mleka. Opredeliti je treba ustrezna razmerja med mlekom in raznimi mlečnimi proizvodi.

(8) Treba je predpisati pravila za nadzor sheme pomoči in s tem zagotoviti, da je pomoč ustrezno izražena v ceni, ki jo plačujejo prejemniki, in da se subvencionirani proizvodi ne uporabljajo v druge namene.

(9) Ta uredba bi se morala uporabljati od 1. januarja 2001, ker začne na ta datum veljati nova višina pomoči, kar bo pristojnim oblastem zagotovilo čas za pripravo izvajanja novih predpisov.

(10) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Namen

Ta uredba predpisuje pravila za uporabo Uredbe (ES) št. 1255/1999 v zvezi s pomočjo Skupnosti v skladu s členom 14 Uredbe (ES) št. 1255/1999 za oskrbo učencev v izobraževalnih ustanovah z mlekom in nekaterimi mlečnimi proizvodi.

Člen 2

Upravičenci

1. Do pomoči so upravičeni učenci, ki se redno udeležujejo pouka v eni od izobraževalnih ustanov naslednjih vrst:

(a) vzgojno-varstvene/druge predšolske ustanove, ki jih upravlja ali priznava pristojni organ oblasti države članice;

(b) osnovne šole;

(c) srednje šole (če se država članica tako odloči).

▼M1

2. Upravičenci, določeni v odstavku 1, so upravičeni do pomoči v času vseh šolskih dni. Nadalje skupno število šolskih dni brez počitnic potrdi pristojni organ za izobraževanje ali izobraževalna ustanova. Učenci niso upravičeni do pomoči med bivanjem v počitniških taborih, ki jih organizira ustanova ali njen pristojni organ za izobraževanje.

▼B

3. Pomoč je pogojena z zavezujočo pisno izjavo, da se mlečni proizvodi ne bodo uporabljali pri pripravi obrokov, ki jo ustanova oziroma izobraževalni organ predloži pristojnemu organu.

Kjer država članica navede dober razlog, ji Komisija lahko dovoli, da ne uporablja prvega pododstavka.

▼M5

Člen 3

1. Države članice lahko plačajo pomoč za upravičene proizvode, navedene na seznamu v Prilogi I.

2. V francoskih čezmorskih departmajih je mleko s čokoladnim ali drugim okusom lahko pripravljeno iz mleka v prahu.

3. Države članice lahko odobrijo dodajanje fluora proizvodom kategorije I do največ 5 mg na kilogram.

4. Pomoč se odobri samo za proizvode, navedene v Prilogi I k tej uredbi, če ti proizvodi izpolnjujejo zahteve iz Uredbe (ES) št. 852/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]) in Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]) ter zlasti zahteve glede priprave v odobrenem obratu in zahteve identifikacijskih oznak, opredeljenih v oddelku I Priloge II k Uredbi (ES) št. 853/2004.

▼B

Člen 4

Stopnja pomoči

▼M5

1. Stopnje pomoči so določene v Prilogi II.

▼B

2. Kljub odstavku 1 pa se, če znesek pomoči preseže prodajno ceno dobavitelja pred odbitkom zneska pomoči, znesek pomoči zniža tako, da ne presega te cene.

▼M1

3. Če se stopnja pomoči v eurih spremeni, potem stopnja, ki je veljala prvi dan v mesecu, velja za vse količine, dobavljene v tistem mesecu.

▼M4

Vendar se za šolsko leto 2006/2007 stopnja pomoči, ki velja prvi dan junija, lahko uporabi v mesecu juliju, če se šolsko leto v državi članici konča v juliju.

▼B

4. Če so dobavljene količine izražene v litrih, se za preračun v kilograme uporablja koeficient 1,03.

▼M1

Člen 5

1. Za upoštevanje največje količine 0,25 litra, ki jo predpisuje člen 14(4) Uredbe (ES) št. 1255/1999, se skupna količina mlečnih proizvodov, ki so upravičeni do pomoči v obdobju, ki ga zajema zahteva, izračuna na podlagi števila vpisanih učencev v ustanovi, ali v primeru uporabe člena 6(2)(c) in (d) na podlagi števila vpisanih učencev pri vlagatelju.

▼M5

2. Za proizvode kategorij II do VI, ki so navedeni v Prilogi I, se za izračun uporabijo naslednji ekvivalenti:

(a) kategorija II: 100 kg = 300 kg mleka;

(b) kategorija III: 100 kg = 765 kg mleka;

(c) kategorija IV: 100 kg = 850 kg mleka;

([1]) UL L 139, 30.4.2004, str. 1.
([2]) UL L 139, 30.4.2004, str. 55.

▼M5

(d) kategorija V: 100 kg = 935 kg mleka;

(e) kategorija VI: 100 kg = 750 kg mleka.

▼B

Člen 6

Splošni pogoji za dodelitev pomoči

1. Pomoč se dodeli vlagateljem, odobrenim v skladu s členi 7, 8 in 9 za oskrbo s proizvodi Skupnosti, kupljenimi v državi članici, v kateri je izobraževalna ustanova.

2. Za pomoč lahko zaprosi:

(a) izobraževalna ustanova;

(b) izobraževalni organ za razdeljevanje proizvodov učencem na svojem območju;

(c) če država članica to omogoča, dobavitelj proizvodov;

(d) če država članica to omogoča, organizacija, ki nastopa v imenu in za eno ali več šol oziroma izobraževanih organov in ki je bila posebej ustanovljena v ta namen.

Člen 7

Odobritev vlagateljev

Vlagatelje za pomoč mora za ta namen odobriti pristojni organ države članice, v kateri je izobraževalna ustanova, ki se ji dobavlja proizvode.

Člen 8

Splošni pogoji za odobritev

Odobritev je pogojena z naslednjimi pisnimi obvezami vlagatelja pristojnemu organu oblasti:

(a) da se proizvodi ne bodo uporabljali drugače kakor za porabo učencev te ustanove ali ustanov, navedenih v zahtevku za pomoč;

(b) da bo povrnil vsakršno neustrezno izplačano pomoč za zadevne količine, če bi se izkazalo, da proizvodi niso bili razdeljeni upravičencem, navedenim v členu 2, ali da je bila pomoč izplačana za večje količine, kakor je predpisano v členu 5;

(c) da bo pristojnim organom na zahtevo predložil podporno dokumentacijo;

(d) da bo dovolil fizičen inšpekcijski nadzor.

Člen 9

Posebni pogoji za odobritev nekaterih vlagateljev

1. Če za pomoč zaprosi dobavitelj, mora poleg obvez, navedenih v členu 8, predložiti tudi naslednje pisne obveze:

(a) da bo vodil evidenco proizvajalcev proizvodov, imena in naslove izobraževalnih ustanov ali, kjer je ustrezno, izobraževalnih organov, ter količine, ki so bile tem ustanovam ali organom prodane ali dobavljene;

(b) da se bo podredil vsakršnemu pregledu, ki ga določi pristojni organ države članice, zlasti pregledovanju evidenc.

▼B

2. Če za pomoč zaprosi organizacija v smislu člena 6(2)(d), mora poleg obvez iz člena 8 predložiti tudi naslednje pisne obveze:

(a) da bo vodila evidenco proizvajalcev ali dobaviteljev proizvodov, imena in naslove izobraževalnih ustanov ali, kjer je ustrezno, izobraževalnih organov, ter obojim prodane ali dobavljene količine;

(b) da se bo podredila vsakršnemu pregledu, ki ga določi pristojni organ države članice, zlasti pregledovanju evidenc.

Člen 10

Začasen odvzem in umik odobritve

Če se ugotovi, da vlagatelj za pomoč ne izpolnjuje več pogojev, ki jih predpisujeta člena 8 in 9, ali katerekoli druge obveznosti po tej uredbi, se odobritev začasno odvzame za dobo enega do dvanajst mesecev ali umakne, odvisno od teže prekrška.

Tak ukrep se ne sprejme v primeru višje sile ali če država članica ugotovi, da nepravilnost ni bila storjena namerno ali zaradi malomarnosti ali da je manjšega pomena.

Če se odobritev umakne, se lahko ponovno odobri na zahtevo vlagatelja po najmanj šestih mesecih.

Člen 11

Zahtevki za plačilo

1. Zahtevke za plačilo je treba vložiti skladno z zahtevami pristojnega organa oblasti države članice, vsebovati pa morajo najmanj naslednje informacije:

(a) količine, razdeljene po kategorijah;

(b) ime in naslov izobraževalne ustanove ali izobraževalnega organa.

2. Države članice morajo opredeliti pogostnost zahtevkov. Vloge lahko zajemajo obdobja od enega do sedem mesecev, skladno z zahtevanim zneskom pomoči.

3. Razen v primeru višje sile morajo biti zahtevki za pomoč, da so veljavni, vloženi najkasneje zadnji dan četrtega meseca po zaključku obdobja, za katerega veljajo.

Če se ta rok preseže za manj kakor dva meseca, se pomoč še vedno izplača, vendar se zniža:

(a) za 5 %, če je rok presežen za manj kakor en mesec;

(b) za 10 % v preostalih primerih.

4. Zneski, navedeni v zahtevku, morajo biti podprti z dokumentacijskimi dokazili, ki morajo biti na voljo pristojnim organom. Dokumentacija mora ločeno prikazati ceno za vsak dobavljen proizvod ter vključevati potrdilo o prejemu ali dokazilo o plačilu.

Člen 12

Plačilo pomoči

1. Brez poseganja v člen 11(4) se pomoč dobaviteljem plača samo pod naslednjimi pogoji:

(a) ob predložitvi potrdila za dejansko dobavljene količine; ali

(b) na podlagi poročila inšpekcijskega pregleda, ki ga opravi pristojni organ oblasti pred končnim plačilom pomoči, ki potrjuje, da so bili izpolnjeni pogoji za plačilo; ali

▼B

(c) če država članica tako določi, ob predložitvi izpiska računa dobavitelja, s katerega se izključno plačujejo vse dobavljene količine za namene te uredbe.

2. Pristojni organ izplača pomoč v štirih mesecih od dneva zahtevka iz člena 11(3), razen v primeru, ko je bil sprožen administrativni postopek za preiskavo upravičenosti do pomoči.

3. Države članice lahko izplačevanje pomoči in upravljanje programa iz te uredbe prepustijo lokalnim oblastem.

Država članica določi, v katerih primerih se lokalne oblasti lahko nadomestijo z združenjem, ki ga odobri država članica in kateremu pripadajo izobraževalne ustanove.

Člen 13

Plačilo predplačil

1. Država članica lahko izplača predplačilo v višini zneska pomoči, navedenega v zahtevku, proti varščini v višini 110 % zneska predplačila.

2. Če dobavitelj zaprosi za predplačilo, ga pristojni organ oblasti lahko izplača na podlagi dobavljenih količin, ne da bi pri tem zahteval dokumentacijsko dokazilo iz člena 12(1). V enem mesecu od plačila predplačila mora dobavitelj pristojnemu organu oblasti predložiti zahtevano dokumentacijo za končno plačilo pomoči, razen če pristojni organ pripravi poročilo, ki ga predvideva člen 12(1)(b).

3. Zaključni znesek pomoči se izplača do konca šestega meseca po zaključku zadevnega šolskega leta.

Člen 14

Nadzor

▼M1

1. Države članice morajo sprejeti vse potrebne ukrepe, da zagotovijo, da se znesek pomoči ustrezno izkazuje v ceni, ki jo plačajo upravičenci.

V ta namen morajo določiti najvišje cene, ki jih plačajo učenci za razne proizvode, navedene v Prilogi, ki se razdeljujejo na njihovem območju. Države članice določijo najvišje cene na začetku šolskega leta ali najkasneje do 1. oktobra. Če države članice zagotavljajo te proizvode brezplačno, najvišjih cen ni treba določiti.

▼B

2. Države članice morajo izvajati potreben nadzor za izvajanje te uredbe.

Ukrepi morajo vključevati preverjanje podporne dokumentacije za dobavo proizvodov ter upoštevanje največjih količin, za katere se pomoč lahko plača.

3. Preverjanja, ki jih opredeljuje odstavek 2, je treba dopolniti s fizičnimi inšpekcijskimi pregledi, s katerimi se preverja predvsem:

(a) vpliv pomoči na ceno, ki jo plača upravičenec, ter upoštevanje najvišjih cen iz odstavka 1;

(b) evidence iz člena 9;

(c) uporaba subvencioniranih proizvodov skladno s to uredbo, zlasti če obstaja utemeljen sum odstopanja;

(d) cena, ki se plača dobavitelju, ne sme biti nižja od zneska pomoči.

▼B

Člen 15

Obveščanje

1. V šestih mesecih po začetku veljavnosti te uredbe morajo države članice obvestiti Komisijo o ukrepih za njeno izvajanje, zlasti o sprejetih nadzornih ukrepih.

2. Do 31. decembra vsako leto morajo predložiti:

▼M1

(a) količine, za katere je bila izplačana pomoč v prejšnjem šolskem letu, kakor tudi največjo dovoljeno količino;

▼B

(b) kratko poročilo o ukrepih obveščanja in promocijskih ukrepih za mlečne proizvode, ki so bili uvedeni v zvezi z razdeljevanjem subvencioniranih proizvodov v šolah;

▼M1

(c) najvišje cene iz drugega pododstavka člena 14(1) za tekoče šolsko leto, skupaj z dokazili.

▼B

Člen 16

Razveljavitev

Uredba (ES) št. 3392/93 je s tem razveljavljena.

Sklicevanja na Uredbo (ES) št. 3392/93 veljajo kakor sklicevanja na to uredbo.

Odstopanja po členu 3(3) Uredbe št. 3392/93 ostanejo veljavna za namene te uredbe.

Odobritve izdane skladno s členom 6 Uredbe št. 3392/93 ostanejo veljavne za namene te uredbe.

Člen 17

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporabljati se začne 1. januarja 2001.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼M5

PRILOGA I

Seznam proizvodov, ki so upravičeni do pomoči skupnosti

Kategorija I

(a) toplotno obdelano mleko;

(b) toplotno obdelano mleko s čokoladnim ali drugim okusom, ki vsebuje najmanj 90 % mleka, opisanega v točki (a), preračunano na maso;

(c) jogurt ali „piimä/filmjölk“ ali „piimä/fil“, predelan iz mleka, opisanega v točki (a)

Kategorija II

Nearomatizirani ([1]) sveži in predelani siri z vsebnostjo maščobe v suhi snovi najmanj 40 %, preračunano na maso.

Kategorija III

Siri, razen svežih in predelanih, z vsebnostjo maščobe v suhi snovi najmanj 45 %, preračunano na maso.

Kategorija IV

Sir „grana padano“.

Kategorija V

Sir „parmigiano-reggiano“.

Kategorija VI

Sir „halloumi“.

([1]) Za namene te kategorije nearomatiziran sir pomeni sir, ki je pridobljen izključno iz mleka, sprejemljive so snovi, ki jih je treba dodati pri njegovi proizvodnji, pod pogojem, da niti delno niti v celoti ne nadomestijo kakršne koli mlečne sestavine.

▼**M5**

PRILOGA II

Stopnje pomoči

(a) 18,15 EUR/100 kg za proizvode kategorije I

(b) 54,45 EUR/100 kg za proizvode kategorije II

(c) 138,85 EUR/100 kg za proizvode kategorije III

(d) 154,28 EUR/100 kg za proizvode kategorije IV

(e) 169,70 EUR/100 kg za proizvode kategorije V

(f) 136,13 EUR/100 kg za proizvode kategorije VI.